

# Idil Biret in Dictionaries

## ENGLAND

### **Grove Dictionary of Music and Musicians (Grove - U.K. 2000)**

(b. Ankara 1941) Turkish pianist. She began piano lessons at the age of three, later studying the piano with Cortot and Kempff and composition with Boulanger. At 15 she graduated from the Paris Conservatoire with three *premiers prix* and embarked on an international career which has included appearances with most of the world's leading orchestras and conductors. In 1993 she became the first pianist to record the complete works of Chopin. Her other complete recordings include the solo piano works of Brahms and Rachmaninoff, Liszt's transcription of the Beethoven symphonies and the piano sonatas of Boulez. Known mainly for her interpretations of the great Romantic composers, she possesses an encyclopedic repertory and a formidable technique. In addition to the complete or near-complete, piano works of Beethoven, Schumann, Debussy, Ravel, Scriabin, Prokofiev and Stravinsky, Biret has performed all of the principal keyboard works of Bach, Schubert, Liszt and Bartok, the complete keyboard concertos of Beethoven, Tchaikovsky, Rachmaninov and Prokofiev, most of the Mozart concertos, many contemporary works (she gave the première of Jean Françaix's Piano Sonata in 1960) and reams of chamber music. Notable ensemble partners have included Wilhelm Kempff, Maurice Gendron and Yehudi Menuhin. Like many leading players Biret is an uneven artist, capable of rhythmically prosaic and totally opaque playing, but also of profoundly inspired interpretations.

(Jeremy Siepmann)

### **The Penguin Dictionary of Musical Performers (Penguin - U.K. 1991)**

(b. 21 November 1941) Turkish pianist. Studied in Paris. At the age of eleven she performed Mozart's Double Piano Concerto with KEMPF; appeared with MENUHIN at the Istanbul festival, 1973. She was a member of the jury at the Queen Elisabeth Competition, Brussels, 1978. Besides a wide classical repertory she plays music by Boucourechliev and other modern composers.

(Arthur Jacobs)

### **A Dictionary of Pianists (Robert Hale - U.K. 1985)**

(b. 1941 Ankara, Turkey) Educated in Paris and studied with A. Cortot and W. Kempff. Awarded prizes for piano playing. Debut 1952 Paris. Has since appeared worldwide and at leading festivals. Known as adjudicator. Recorded, WEA Finnadar. Dedicatée of Jean Françaix's sonata for piano solo.

(Wilson Lyle)

**International Who is Who in Music  
(Melrose Press – U.K. 1980)**

B. 21 Nov. 1941, Ankara, Turkey. Pianist. Conservatoire Nationale Superior , Paris, 1<sup>st</sup> prizes in Piano Superieur, Piano Accompaniment, and Chamber Music classes. Married Sefik Buyukyuksel. Debut: Paris, 1952 (with Wilhelm Kempff). Career: Concert appearances in Europe, USA, Canada, Africa, Australia and Asia; Invited by Emil Gilels to tour USSR; performances with leading orchestras under direction of prominent conductors; appearances at Festivals of Montreal, Persepolis, Royan, La Rochelle, Athens, Gstaad, Eastbourne and Istanbul; member of the Jury of the International Piano Competition for Contemporary Music, 1969 and 1971; member of the Jury of the Queen Elisabeth Piano Competition, Belgium, 1978. Recordings: Works by Beethoven, Brahms, Bartok, Schumann, Boulez, Boucourechliev, Chopin, Rachmaninoff, Ravel, Stravinsky etc. Honours: Lily Boulanger Memorial Fund, Boston 1954 and 1964; Harriet Cohen – Dinu Lipatti Golden medal, London, 1959; State Artist of Turkey, 1971; Polish Artistic Merit, 1974; Chevalier de l'Ordre National du Merite, France 1976. Management: Ibbs & Tillett, UK; Camille Kiesgen, France. Hobbies: Swimming; Travelling; Reading (literature and history); Painting on glass; Flea Markets.

## DEUTSCHLAND

### **Die Konzert-Pianisten der Gegenwart (Scauenburg Verlag - Deutschland 1964)**

Als Cortot diese Künstlerin hörte, war er begeistert über die Unbeschwertheit und die Frische ihres Spiels: Vor ihm stand die sieben jährige Idil Biret; deren debut in Paris grosses Aufsehen erregt habe. Nur selten sind bei einem jungen Menschen derartige musikantische Gaben zu finden bei ihr.

Idil Biret wurde 1941 in Istanbul geboren. In ihrer heimat, am Bosphorus, nahm sie ihren ersten Klavierunterricht und machte binnen weniger Jahre derartige Fortschritte, dass sie von der türkische Staatsregierung sogleich ein Stipendium erhielt, durch das ihr die Ausbildung in Paris ermöglicht wurde. Nachdem sie ihr Studium mit grossem Erfolg beendet hatte, wurde sie dem berühmten Universalpianisten Wilhelm Kempff empfohlen, der sie mit den letzten Feinheiten des kunstvollen Klavierspiels vertraut machte.

Sodann bereiste Idil Biret die Welt: Sie feierte überall wahre Triumphe. In England, Frankreich, den USA und Kanada überzeugte sie ihre Zuhörer durchweg. Diese blutjunge Pianistin verfügt schon heute über eine verblüffende Technik, gepaart mit männlicher Kraft ihres Anschlags und höchster Musikalität. Es ist erstaunlich, mit welcher Verve sie die beiden technisch wie darstellerisch äusserst schwierigen Klavierkonzerte von Brahms vorträgt und mit welcher Feinfühligkeit sie eine Mozart-Sonate oder ein Werk Beethovens darbietet. Ihr Name wird bald in aller Munde sein, denn die grosse Zukunft hat für diese hochbegabte und ihren Vortrag meisterhaft beherrschende Pianistin schon begonnen.

(Hans-Peter Range)

*Note: This book gives detailed biographies of 150 pianists. A list of other pianists is also provided with the following explanation: "Weiterer 359 Konzertpianisten der Gegenwart, die nicht in Rahmen der zuvor besprochenen 150 Konzertpianisten Erwähnung fanden." Interestingly this list includes Martha Argerich, Lazar Berman and John Ogdon among others who were to make major careers later.*

### **Klaviermusikführer (Harenberg) Pianistenlexikon**

(Dieses Lexikon stellt wichtige Pianisten und Cembalisten des 20. Jahrhunderts in alphabetischer Reihenfolge vor. Aufgenommen wurden vor allem Interpreten, die auch im Hauptteil dieses Klaviermusikführers als Interpreten gewürdigt warden.)

Idil Biret, türkische Pianistin, Ankara 21.11.1941. Während ihres Studiums am Pariser Konservatorium wurde sie von Alfred Cortot und Nadia Boulanger unterrichtet, später von Wilhelm Kempff. 1953 debütierte sie mit Mozarts Konzert für zwei Klavier KV 365 - mit Kempff als Partner. Seither tritt sie weltweit mit namhaften Dirigenten (Leinsdorf, Mackerras, Keilberth, Pritchard, Kempe) und Kammermusikpartnern (Menuhin) auf. Als Jury-Mitglied war sie u.a. beim Van Cliburn, Olivier Messiaen und beim Busoni Wettbewerb tätig. Die über ein sehr weitgespanntes Repertoire verfügende Künstlerin nahm als erste Pianistin Liszts Transkriptionen der Beethoven-Sinfonien für die Schallplatte auf, ferner spielte sie alle Klavierwerke von Brahms und Chopin ein.

## FRANCE

### **Larousse Dictionnaire de la Musique (Larousse - France 1996)**

Pianiste turque (Ankara 1941). Elevée dans une famille imprégnée de musique, elle rêve longtemps de devenir philosophe ou médecin. Les liens qui unissent la vie musicale turque et la France expliquent qu'une bourse d'étude au Conservatoire de Paris lui soit attribuée très tôt. Elle obtient trois premiers prix: de piano, d'accompagnement chez Nadia Boulanger et, en 1954, de musique de chambre avec Jacques Février. En 1953, à douze ans, elle interprète le *Concerto pour deux pianos* de Mozart avec Wilhelm Kempff. De 1959 à 1961, elle étudie avec Alfred Cortot. Au cours de sa carrière internationale, elle joue notamment avec Pierre Monteux, Herman Scherchen, et Yehudi Menuhin en 1973. D'une culture encyclopédique, elle étend son répertoire de Bach à la musique contemporaine, en privilégiant les oeuvres monumentales et contrapuntiques. Elle enregistre des intégrals de Brahms, Chopin et Rachmaninov, et se spécialise aussi dans les transcriptions des symphonies de Beethoven par Liszt. Elle réalise elle-même des transcriptions des symphonies de Brahms.

### **Dictionnaire des Interprètes (Robert Laffont – France 1995)**

Pianiste turque née à Ankara le 21 novembre 1941. Des l'âge de deux ans et demi, elle manifeste des dons exceptionnelles pour la musique. Quelques années plus tard, elle bénéficie d'une loi spéciale votée en son nom par l'Assemblée nationale turque pour venir travailler à Paris. Elle achève ses études au Conservatoire de Paris obtenant trois premiers prix dans les classes de piano (Jean Doyen), d'accompagnement (Nadia Boulanger) et de musique de chambre (Jacques Février). A l'âge de onze ans, elle joue à Paris le *Concerto pour deux pianos* de Mozart avec Wilhelm Kempff dont elle reçoit de précieux conseils ainsi que d'Alfred Cortot. A partir de 1957, elle entame une carrière internationale en soliste et sous la direction des plus grands chefs. En 1973, au Festival d'Istanbul, elle joue les *Sonates pour violon et piano* de Beethoven avec Yehudi Menuhin. En 1969 et 1971 elle est membre de jury du concours de piano Olivier Messiaen à Royan, en 1978 du concours Reine Elisabeth de Belgique. Son répertoire très vaste englobe la musique classique, romantique et contemporaine (Webern, Bartok, Stravinski, Boulez, Boucourechliev). Elle présente volontiers des oeuvres rarement jouées comme la *Symphonie fantastique* de Berlioz, transcrite par Liszt, et l'intégrale de symphonies de Beethoven, également transcrites par Liszt, dont elle réalise le premier enregistrement mondial en 1986 et qu'elle présente la même année en concert à Montpellier. Sa connaissance encyclopédique de la littérature du piano lui a permis d'enregistrer ou de donner en concert l'intégrale de l'oeuvre pianistique de Beethoven, Chopin, Brahms, et Rachmaninov. Elle a créé des oeuvres de Jean Françaix (*Sonate pour piano* 1960).

## **Dictionnaire des Femmes Celebres** **(Robert Laffont – France 1992)**

Pianiste turque (née a Ankara, le 21 Novembre 1941). On dit que, des l'âge de deux ans et demi, elle manifeste des dons exceptionnels pour la musique; lorsqu'elle eaut huit ans, une loi spéciale fut votée par l'Assemblée turque afin que'elle puisse venir travailler à Paris, au Conservatoire. Elle y obtint rapidement un premier prix de piano dans la classe de Jean Doyen, un premier prix de musique de chamber dans celle de Jacques Février et un autre premier prix d'accompagnement avec Nadia Boulanger. Mais là ne s'arrêtaient pas ses performances car, à onze ans, elle donna a Paris le *Concerto pour deux pianos* (Mozart) avec Wilhelm Kempff; elle souleva l'enthousiasme des mélomanes dans les passages de virtuosité. Des 1957, Idil Biret entreprit une carriere internationale de soliste et se produisit avec le plus grands orchestras. Au festival d'Istanbul de 1973, elle interpréta avec Yehudi Menuhin les *Sonates pour violon et piano* (Beethoven). Son répertoire est très éclectique: musique classique, romantique et contemporaine (Stravinski, Bartok, Webern etc.). Elle ne craint pas non plus de jouer des ouvres peu connus du grand public, comme la transposition par Liszt de la *Symphonie Fantastique* (Berlioz).

## TURKEY

### **Music Makers in Turkey (Music Encyclopedia Publications – Turkey 1995)**

Born in Ankara, Biret's exceptional gifts were apparent as a child. So, training at the piano started when she was only three. She was such a prodigiously talented pupil that she graduated from the Paris Conservatory at the age of fifteen with three first prizes. She studied piano with Alfred Cortot and Wilhelm Kempff and composition with Nadia Boulanger. At eleven she performed Mozart's concerto for two pianos with Wilhelm Kempff in Paris. Since the age of sixteen she has given concerts throughout the world, performing with major orchestras under the direction of conductor such as Monteux, Scherchen, Leinsdorf, Boult, Kempe, Sargent, Rozhdestvensky, Keilberth, Fruhbeck de Burgos, Pritchard, Groves, Mackerras, Iwaki.

Idil Biret's first United States appearance took place at the age of twenty one when she played Rachmaninoff's piano concerto no.3 in a series of concerts with the Boston Symphony orchestra under the direction of Eric Leinsdorf. The following year she performed the same work with the London Symphony Orchestra conducted by Pierre Monteux. Biret made her first tour of the Soviet Union upon the invitation of Emil Gilels and over the years she gave more than eighty concerts in the USSR. She returned in 1984 for concerts with the Leningrad Philharmonic Orchestra. In 1980 and 1984 Biret toured Australia giving sixty concerts, fourteen of them at the Sydney Opera House. In 1990 she toured widely in Japan giving orchestral and solo concerts in Tokyo, Osaka and major cities. Toshiba/EMI made CD release of her recordings (*Beethoven Symphonies' transcriptions by Liszt*) in Japan in conjunction with these appearances.

She has participated in the festivals of Montreal, Persepolis, Royan, La Rochelle, Athens, Berlin, Gstaad and the Istanbul festival where she performed Beethoven Sonatas with Yehudi Menuhin. She was also invited to perform at the 85<sup>th</sup> birthday celebration of Wilhelm Backhaus and the 90<sup>th</sup> birthday celebration of Wilhelm Kempff. Idil Biret has been a member of juries of many international competitions including the Queen Elisabeth Competition (Belgium), the Van Cliburn Competition (USA), and the Busoni Competition (Italy).

In 1986 Biret made the world premiere recording of the complete set of Beethoven's nine symphonies piano transcriptions by Liszt for EMI/HMV. In the same year she performed the nine symphonies in a series of four concerts at the Montpellier Festival in France. She received glowing reviews in newspapers and magazines after the release of the recordings. Gramophone (London): "This is a remarkable achievement". Hi-Fi News (London): "I was captivated by these realizations". Le Nouvel Observateur (France): "A symphonic depth rarely heard until now". New York Magazine: "I admire her taste, technique and sound musical decisions". Corriera Della Sera (Milan): "She conquers by dominating the whole". Le Soir (Brussels): "Spirit, great technical ease, breath taking virtuosity and implacable energy". Fono Forum (Munich): "With the recent release of the Beethoven/Liszt Symphonies international recognition should be secure for her". Arts magazine (Brussels): Idil Biret has just put her signature to an impressive achievement. Bravo!"

During 1990-1992 Biret completed a project for Naxos to record 30 CDs consisting of the works of Brahms, Rachmaninoff and the complete piano works of Chopin. Most recently she has also made the piano transcriptions of Brahms symphonies. Her playing is distinguished by its exceptional clarity, an almost flawless technique and unerring ability to impart the right colour and nuance to a phrase and balancing perfect discipline with an emotional quality and unequalled poetry.

Biret's world premieres include Adnan Saygun's Concerto for Piano no.1 and Preludes. Jean Francaix's Sonata for Piano and A. Boucourechliev's Archipel IV. She has received the following awards: Lily Boulanger Memorial Fund, Boston (1954, 1964); Harriet Cohen / Dinu Lipatti Gold Medal, London (1959); Polish Artistic Merit (1974); Chevalier de l'Ordre National de Merite, France (1976).

(Ahmet Say)